

**Zeitschrift:** Gazette / Oldtimer Club Saurer

**Herausgeber:** Oldtimer Club Saurer

**Band:** - (2007)

**Heft:** 65

**Rubrik:** Übergabe des TLF 2DM

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Übergabe des TLF 2DM

Am Samstag, den 17. November 2007 wurden Thomas, Luca und ich von der Feuerwehr Arbon eingeladen, da sie uns ein Geschenk machen wollten. Wir wurden beim Depot feierlich empfangen und durften zuerst ein reichhaltiges Essen mit allem drum und dran geniessen, bevor es um 13 Uhr zum Auftritt des OCS kam. Der Stadtammann Martin Klöti hat Thomas eine Urkunde überreicht in der steht, dass wir nun die Eigentümer des 2DM TLF aus dem Jahre 1972 sind. Mit einem einfachen Handschlag besiegt, kann dieses Fahrzeug nun bei uns seinen verdienten Ruhestand geniessen, denn bei uns im Club ist es sicher in ganz guten Händen.

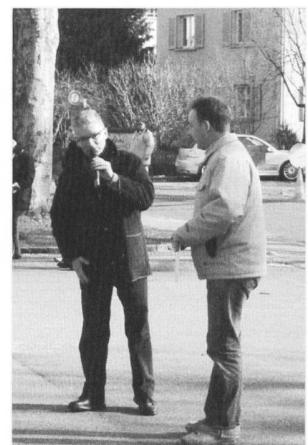
Wir staunten nicht schlecht, wie gut das Fahrzeug in Schuss ist. Man sieht, dass die Feuerwehr ihn gepflegt hat. Nach der Übergabe wurden wir gebeten nicht einfach wegzufahren, denn es gab noch einen letzten Einsatz, wo unser Neuankömmling noch einmal mitwirken durfte. Es wurde den Besuchern

unter dem Titel (früher - heute - zukünftig) eine Demonstration geboten, wie die Brände gelöscht wurden. Mit früher war gemeint, dass ein Spritzenwagen mit 10 Mann, von zwei Pferden gezogen, zum Brandplatz gefahren kam, die Schläuche ausgelegt wurden und dann mit Muskelkraft das Feuer bekämpft wurde. Heute heisst, sie fuhren mit unserem Neuankömmling, um das Feuer zu löschen. Und Zukunft bedeutet, es fuhr ein Scania TLF vor, das nun für die Zukunft die nächsten Jahre den Dienst verrichten wird, was vorher der Saurer 2DM tat. Wir begrüssen im Namen des OCS recht herzlich unser neues, in die Jahre gekommene Fahrzeug und werden es für die Nachwelt hegen und pflegen und bei Ausfahrten, Anlässen dem Publikum zeigen. Wir bedanken uns recht herzlich bei der Feuerwehr Arbon für dieses wunderschöne Geschenk.

Thomas Kugler mit Luca, Daniel Flückiger



Noch im Kreise der Kollegen



Die offizielle Übergabe durch Kommandant Schuhwerk und Stadtammann Klöti



Löschen - früher



Löschen - heute



Löschen - in Zukunft



♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

## Das historische Bild



Dieses Bild erhielten wir von Olivier Colas aus Romans sur Isere, Frankreich.

Er schreibt dazu, es handle sich um einen Lastwagen seines Grossvaters (der Grossvater ist im kleinen Bild), aufgenommen ca. 1945 - 47 in Voiron, Frankreich. Offensichtlich handelt es sich um einen ziemlichen U(m/n)fall eines Saurer-Lastwagens. Man beachte: Hinterachse Vollgummi, vorne Ballons.

Olivier Colas interessiert sich sehr für Holzvergaser und sucht Dokumentationen dazu. Wer kann ihm helfen? Es darf auch eine Dokumentation in Deutsch sein. Die Redaktion leitet Zuschriften gerne weiter.